

# Réquiems

Yolanda Sierra, 2017

El “Réquiem Alemán” o “Réquiem laico” de Brahms conserva el temperamento musical de una pieza para honrar a los muertos, pero se desvincula existencialmente de los anteriores porque se aleja del carácter sacro, religioso y católico. Aunque nombra a Cristo, incorpora escritos apócrifos, a la biblia luterana y excluye intencionalmente la vida eterna, el juicio final y a un dios castigador. Formado por intensos momentos dramáticos y lúgubres concluye con un pasaje de humana beatitud. Es una obra alejada de la misa y la liturgia; un híbrido entre la cantata y el oratorio, la solidaridad y la piedad, la ternura y el optimismo. Es una composición que nos recuerda el carácter humano de la muerte.

*Réquiem NN*, también es un canto a la solidaridad y al coraje de los habitantes de Puerto Berrío, un pueblo a la orilla del río Magdalena de Colombia. La gente recogía partes y cuerpos de cadáveres que flotaban río abajo para darles una digna sepultura. Les dieron nombre, decoraron sus nichos con flores, intercambiaron cantos y cuidados por milagros y certezas. Un conmovedor ritual de adopción de muertos No Nombrados, de NN.

Es un monumento de fotografías lenticulares montadas en una especie de tapia de cementerio. Es una pared de nichos sin muerto, una metáfora de tumbas. El artista las desmonta y las vuelve a montar, lleva esas imágenes de un lugar a otro, en la misma trashumancia del que busca desaparecidos. Son imágenes de lápidas que obligan al observador a mirar con cuidado, a modificar su postura, a buscar un lugar en el angustiante mundo de la desaparición forzada.

Las fotos parecen seguir el movimiento de los ojos que las ven, se mueven entre algo quieto y algo móvil, entre una cantata y un oratorio, entre la solidaridad y la piedad. Es un Réquiem al desconocido, alejado de la liturgia y cercano al tormento y la esperanza de los dolientes.

Yolanda Sierra es profesora de Teoría General de la Reparación Simbólica de la Universidad Externado de Colombia.

Brahms' “A German Requiem” or “Secular Requiem” maintains the musical nature of a composition made to honor the departed, but it existentially breaks from tradition, because it moves away from the sacred, the religious, and the Catholic. Although it mentions Christ, it incorporates apocryphal texts and the Lutheran Bible, and intentionally excludes eternal life, the final judgment and a punishing god. Consisting of intense, dramatic and mournful moments, it concludes with a passage of human bliss. This is a piece that is distanced from mass and liturgy: it is a hybrid between a cantata and an oratorio, between solidarity and compassion, between tenderness and optimism. It is a work that reminds us of the human character of death.

*Réquiem NN* is a song for the solidarity and the courage of the inhabitants of Puerto Berrío, a town on the bank of the Colombian Magdalena River. Residents recovered corpses of the war, which floated downstream, and gave them a proper burial. They also gave them names, and exchanged flowers, songs and care for miracles and certainty. A moving ritual of adoption of unnamed dead people, of NNs.

This work is a monument of lenticular photographs assembled to resemble a cemetery wall. It is a wall of graves without corpses, a metaphor of tombs. The artist disassembles the lenticular photographs and re-assembles them again, carrying the images from one place to another—reminiscent of the nomadism of those who look for missing people. The lenticular images of gravestones force the viewer to look carefully, to change position, to seek a place in a distressing world where disappearance exists.

The photographs seem to move along with the movement of the eyes that look at them, between something motionless and something moving, between a cantata and an oratorio, between solidarity and commiseration. It is a requiem for the unknown, far from the liturgy and close to the torment and hope of the grieving ones.

Yolanda Sierra is professor of General Theory of Symbolic Reparation at Universidad Externado de Colombia.